

Se ve, pues, que se engañan los que creen que el juego de la *chueca* es de origen araucano. Lo que sí debe de serlo es llamar *chueca* no a la bola con que se juega, sino al palo corvo por una de sus puntas con que se golpea aquélla.

Otra cosa digna de notarse es que mientras en la Península se dice *jugar una buena chueca*, por jugar una mala partida, en Chile decimos de la persona astuta i hábil en trampas, intrigas i muchas otras artes, que *es una buena* o que *no es mala chueca*.

Otro juego mui semejante al de la *chueca* es el del *linao*, que aun se mantiene en todo su vigor en Chiloé, como aparece del siguiente curioso articulillo que tomamos de *El Chilote* de 12 de marzo de 1874:

«Los bárbaros juegos de *chueca* i el *linao*, fueron traídos al archipiélago de Chiloé por los araucanos mucho tiempo antes de la conquista española, segun la tradicion que se conserva.»

«Vino la conquista i pasaron casi tres siglos de la dominacion, i los citados juegos quedaron tales como los habian aprendido los primitivos habitantes. Nada se hizo para sustituirlos por otros ménos bárbaros, ni ménos para desterrarlos.»

«Sacudió la nacion el yugo opresor i, libre e independiente, empezó a gobernarse por sí misma. Entónces los elementos civilizadores principiaron a abrirse paso bajo la sombra de la libertad.»

«Sin embargo los expresados juegos quedaron siempre en uso, hasta que hace algunos años, se prohibió el de la *chueca* a causa de las muchas desgracias que ocasionaba, siendo la última el hecho de haber muerto un jugador, en la liza, de un bolazo que le hizo pedazos el cráneo.»

«Esto sucedió en Castro i allí tambien fué la prohibicion decretada por la autoridad.»

«Pero quedó en boga i firme el no ménos bárbaro juego del *linao*, solo sí que debia usarse bolas que no fueran de madera.»

«El juego éste, aunque se haga con bolas de goma i livianas, es no solo bárbaro para nuestros tiempos de cultura, sino hasta indecente i desmoralizador.»

«Supóngase el lector a una pandilla de hombres, casi completamente desnudos, que se disputan la victoria de

sacar la *bola* a la línea de su bando, con otra pandilla igual que se denomina *contraria*. I todo esto en medio de algazara i bulla en que se vierten palabras tan deshonestas como de *mal olor*, i en medio de un fuego graneado de coces, manotadas, pezcociones, etc.; lo que siempre da por resultado tres o cuatro peleas en forma, de las cuales, como se hacen imitando con las manos la lanza i el hacha de los antiguos torneos, mas de un prójimo queda mordiendo el polvo i muchas veces mal herido.»

«Todo esto se practica en presencia de numeroso público, compuesto de mujeres, ancianos i niños. ¿Es esto moral i decente? ¿Debe permitirse mas semejante juego en nuestro pueblo de Vilipulli i en los demas de la provincia?»

CHUECO, A.

Seguramente de jugarse a la *chueca* con un palo que termina a manera de garfio por una de sus puntas vino el llamar *chueco* a lo que en castellano es *torcido* i mui particularmente a la persona que tiene las piernas como estevas, a la española *estevas*, *patituerias*.

¿Ves esa repugnante criatura,  
Chato, pelon, sin dientes i *estevas*?  
Pues lo mejor que tiene es la figura.

(MORATIN.)

«Como de costumbre los apostadores no se conformaron i la querrela fué a la Audiencia, quien mandó que el *chueco* i el *zarco* (este es castellano) volvieran a correr de nuevo, con lo que puede decirse que ellos i no sus amos perdieron el litijio.»

(VICUÑA MACKENNA.—*Historia de Santiago*.)

«Tras de esto un protestante  
Quiso engancharse de guapo:  
Porque parecia zapo  
Fué desechado al instante,  
Cada pierna del tunante  
Era *chueca* como un gancho.»

(GUAJARDO.—*Los Enganchados*.)

## CHUICO.

Es palabra araucana que significa botijuela, tinajita, en este sentido suelen usarla nuestros *guasos*. El *chúico* es un *cánco* pequeño, *chacarero*.

«Trae tu actividad i ponte  
A explicarme a Jenofonte  
I oh! *chacarero* confiesa  
Que es tan árdua aquella empresa  
Como descuajar un monte.»

(J. DE ARONA.—*Todos trabajan.*)

## CHUÑA, CHUÑAR.

Véase *chaña*.

## CHUÑO.

Del quichua *chuiñus*, *papas* molidas. Es el nombre que damos a la fécula de la *papa*, del *liutu* i de otros tubérculos.

Descuella entre todos el de Concepcion. Por ser tan agradable como dijable es el preferido de los enfermos. Se trabaja en Concepcion de la raíz de una planta llamada *liutu* que crece en las haciendas inmediatas.

## CHUPALLA.

Sombrero de paja ordinaria, un poco mas puntiagudo de copa i angosto de alas que el de *pita*, llamado tambien de *jipe* i *japa*.

Llámase probablemente *chupalla* del nombre indijéa de la planta de cuyas hojas se elabora (*achupalla*.)

«Lo sacaron, pues, botando agua por narices i boca, destilando por todos los poros de su cuerpo i de su ropa, pero ya bastante refrescado i con pérdida de la *chupalla* únicamente.»

(*Artesano de Talca*, núm. 5 de noviembre de 1871.)

El autor del *Huérfano* habla de una *chupalla* de anchisimas alas; lo que prueba que no las conocia; pues la tal debió de ser algun soberbio *guarapon*.

## CHUPE.

Guiso popular del Perú, equivalente, en lo popular (que en lo sabroso ni con mucho) a nuestra cazuela. Viene del quichua, en que significa caldo con *papas* i carne majada.

Se hace, segun el señor de Arona, que por poco compone una oda en su celebracion, «o simplemente de *papas* en caldo, en cuyo estado no pasa de *chupe cimarron*; o con pescado, para que constituya *el de viérnes*; o con carne, llamándose entonces *asado de papas*; o finalmente con camarones, leche, queso, huevos, pescado, *aji*, tomate i algun otro ingrediente mas. Aderezado de la última manera, compone el mas complejo, el mas historiado, el mas aristocrático, el mas monumental de los *chupes*, i con tamaño copete, abigarrado de mil colores, preséntase en las grandes i memorables comilonas.»

Así será; pero a los chilenos que vayan al Perú i quieran llevarse de nuestra opinion, les aconsejaremos que teniendo en el bolsillo con que pedir lo que mas sea de su gusto, pidan *chupe de camarones*, mondo i lirondo, esto es, a lo sumo con un poco de *aji* i unas cuantas *papas*, i tendrán de qué acordarse para toda la vida.

## CHUPETE.

El *volantin* que por tener mui delgado sus maderos, al recibir el viento, se encoje formando buches como si lo chuparan por detras.

## CHUPON.

Del quichua *chhupre*, *tumor*, *postema*. El equivalente castizo es *divieso*.